

Договор о сотрудничестве

аг. Самохваловичи «23» 03 2021 г.

Республиканское научно-производственное дочернее унитарное предприятие «Институт плодводства» в лице директора Таранова А. А., действующего на основании Устава, с одной стороны и Херсонский государственный аграрно-экономический университет в лице проректора по научной работе и международной деятельности Аверчева А.В., действующего на основании Устава, с другой стороны, именуемые в дальнейшем Сторонами, в целях развития международного сотрудничества и укрепления внешних связей в области образования, повышения качества подготовки специалистов, усовершенствования учебной, методической и научно-исследовательской работы учреждений высшего образования, заключили настоящий Договор о нижеследующем:

1. Предметом настоящего Договора является сотрудничество Сторон в осуществлении совместных проектов в области образования, культуры, просветительской и иной общественно-полезной деятельности.

2. Сотрудничество в рамках настоящего Договора будет осуществляться в соответствии с международными договорами и законодательством государств Сторон.

3. Стороны объединяют свои усилия и возможности, творческие, научные и инновационные потенциалы, а также имеющиеся у каждой из Сторон деловые контакты с научно-исследовательскими и консультационными центрами, производственными и коммерческими структурами в целях осуществления совместных проектов.

4. Стороны на взаимовыгодной основе оказывают образовательную, консультативную, маркетинговую, рекламную, издательскую и иную помощь при проведении мероприятий, не противоречащую их уставным целям и действующему законодательству.

5. Направлениями сотрудничества являются:

5.1. обмен учебно-методической литературой, действующими учебными планами, программами и т.п.;

5.2. взаимная публикация статей в изданиях Сторон;

5.3. проведение совместных конференций,

Договір про співпрацю

№17-09/21
ам. Самохваловічі «23» 03 2021 р.

Республіканське науково-виробниче дочірнє унітарне підприємство «Інститут плодівництва» в особі директора Таранова О.О., який діє на підставі Статуту, з одного боку та Херсонський державний аграрно-економічний університет в особі проректора з наукової роботи та міжнародної діяльності Аверчева О.В., який діє на підставі Статуту, з іншого боку, іменовані надалі Сторонами, з метою розвитку міжнародного співробітництва та зміцнення зовнішніх зв'язків в галузі освіти, підвищення якості підготовки фахівців, удосконалення навчальної, методичної та науково-дослідницької роботи закладів вищої освіти, уклали цей Договір про наступне:

1. Предметом цього Договору є співробітництво Сторін з метою здійснення спільних проектів в галузі освіти, культури, просвітницької та іншої суспільно-корисної діяльності.

2. Співпраця в рамках цього Договору здійснюватиметься відповідно до міжнародних договорів та законодавства держав Сторін.

3. Сторони об'єднують свої зусилля і можливості, творчі, наукові та інноваційні потенціали, а також наявні у кожній із Сторін ділові контакти з науково-дослідними та консультативними центрами, банками, фінансовими, інвестиційними та виробничими правозастосовними, юридичними та комерційними структурами з метою здійснення спільних проектів.

4. Сторони на взаємовигідній основі надають освітню, консультативну, маркетингову, рекламну, видавничу та іншу допомогу при проведенні заходів, що не суперечить їх статутним цілям і чинному законодавству.

5. Напрямами співробітництва є:

5.1. обмін навчально-методичною літературою, діючими навчальними планами, програмами і т.п.;

5.2. взаємна публікація статей у виданнях Сторін;

5.3. проведення спільних конференцій,

семинаров;

5.4. участие преподавателей, ученых, студентов в конференциях, семинарах, симпозиумах, проводимых Сторонами;

5.5. осуществление научных исследований в областях, представляющих взаимный интерес;

5.6. проведение совместных научных исследований аспирантами с представителями профессорско-преподавательского состава другой Стороны;

5.7. подготовка, переподготовка и повышение квалификации научно-педагогических кадров;

5.8. обмен специалистами с целью стажировок, чтения лекций и т.п.;

5.9. обмен студентами, аспирантами и стажерами с предоставлением им места для проживания в общежитиях;

5.10. культурный и спортивно-туристический обмен организованными группами сотрудников и студентов;

5.11. иные формы сотрудничества, предложенные для обсуждения по инициативе Сторон.

6. Вся деятельность, связанная с настоящим Договором, осуществляется целиком и полностью на добровольной основе и не предусматривает финансовых обязательств сторон. Любой обмен между Сторонами осуществляется на основе полной эквивалентности и в пределах финансовых возможностей Сторон. Конкретные условия обмена согласовываются Сторонами дополнительно.

7. Для реализации направлений сотрудничества в соответствии с настоящим Договором Стороны будут разрабатывать и утверждать рабочие программы, в которых будут оговариваться конкретные формы, темы, сроки, условия финансирования организации сотрудничества. Представители Сторон, ответственные за реализацию Договора, будут координировать и реализовывать совместные программы.

8. Договор приобретает юридическую силу с момента его подписания. Срок действия Договора составляет 5 лет.

8.1. Каждая Сторона имеет право прекратить действие настоящего Договора, письменно уведомив о своём решении другую Сторону за 1 месяц. Договор подписывается в двух экземплярах, каждый из которых имеет одинаковую юридическую силу. Экземпляры хранятся у каждой из Сторон.

семинаров;

5.4. участь викладачів, науковців, студентів у конференціях, семінарах, симпозиумах, які здійснюються Сторонами;

5.5. здійснення наукових досліджень в галузях, що становлять взаємний інтерес;

5.6. проведення спільних наукових досліджень аспірантами з представниками професорсько-викладацького складу іншої Сторони;

5.7. підготовка, перепідготовка та підвищення кваліфікації науково-педагогічних кадрів;

5.8. обмін фахівцями з метою стажувань, читання лекцій і т.д.;

5.9. обмін студентами, аспірантами і стажистами з наданням їм місця для проживання в гуртожитках;

5.10. культурний і спортивно-туристичний обмін організованими групами співробітників і студентів;

5.11. інші форми співпраці, запропоновані для обговорення за ініціативою Сторін.

6. Вся діяльність, пов'язана з цим Договором, здійснюється цілком і повністю на добровільній основі та не передбачає фінансових зобов'язань сторін. Будь який обмін між Сторонами здійснюється на основі повної еквівалентності і в межах фінансових можливостей Сторін. Конкретні умови обміну узгоджуються Сторонами додатково.

7. Для реалізації напрямків співпраці відповідно до цього Договору Сторони будуть розробляти і затверджувати робочі програми, в яких будуть обговорюватися конкретні форми, теми, терміни, умови фінансування організації співпраці. Представники Сторін, відповідальні за реалізацію Договору, будуть координувати і реалізовувати спільні програми.

8. Договір набуває юридичної сили з моменту його підписання. Термін дії Договору становить 5 років.

8.1. Кожна Сторона має право припинити дію цього Договору, письмово повідомивши про своє рішення іншу Сторону за 1 місяць. Договір підписується в двох примірниках, кожен з яких має однакову юридичну силу. Примірники зберігаються у кожній із Сторін.

8.2. Стороны признают действие факсимильных и/или электронных копий, подписанных надлежащим образом, до получения оригиналов.

9. В случае реорганизации Стороны обязательства по исполнению Договора переходят к правопреемнику, который обязан проинформировать об изменениях другую Сторону.

Юридические адреса:

Херсонский государственный аграрно-экономический университет»

ул. Стретенская, 23,
73006, г. Херсон,
Херсонская область, Украина

тел. +38(0552) 41 44 21
факс + 38 (0552) 41 44 24
e-mail: averchev2011@ukr.net
www: http://www.ksau.kherson.ua


Проректор по научной работе и международной деятельности


_____ А.В. Аверчев
_____ 2021 г.

Республиканское научно-производственное дочернее унитарное предприятие «Институт плодородства»

Ул. Ковалёва, 2,
223013, аг. Самохваловичи,
Минский район,
Минская область,
Республика Беларусь

телефакс: +375 17 506 61 40.
e-mail: belhort@belsad.by

Директор

_____ А.А. Таранов

«23» 03 2021 г.

8.2. Сторони визнають дію факсимільних та/або електронних копій, підписаних належним чином, до отримання оригіналів.

9. У разі реорганізації Сторони зобов'язання по виконанню Договору переходять до правонаступника, який зобов'язаний проінформувати про зміни Сторону.

Юридичні адреси:

Херсонський державний аграрно-економічний університет»

вул. Стрітенська, 23,
73006, м. Херсон,
Херсонська область, Україна

тел. +38(0552) 41 44 21
факс + 38 (0552) 41 44 24
e-mail: averchev2011@ukr.net
www: http://www.ksau.kherson.ua


Проректор з наукової роботи та міжнародної діяльності


_____ О.В. Аверчев
_____ 2021 р.

Республіканське науково-виробниче дочірнє унітарнє підприємство «Інститут плодівництва»

вул. Ковальова, 2
223013, ам. Самохваловічі
Мінський район
Мінська область
Республіка Білорусь

телефакс: +375 17 506 61 40.
e-mail: belhort@belsad.by

Директор

_____ О.О. Таранов

«23» 03 2021 р.